

PERSONAL INFORMATION



ALEXANDRA OSSIPOVICH

📍 Republic of Kazakhstan, Karaganda city, 1/9 Mukanova str., KU named after Academician E. A. Buketov, office 221



✉ trunova.alex@gmail.com



🗣 |Date of birth:05/09/1993

PLACE OF WORK, POSITION

KU named after Academician E. A. Buketov, The Theory and practice of Translation chair
Senior Teacher

SCIENTIFIC DEGREE, SCIENTIFIC TITLE (ACADEMIC DEGREE)

Master of Humanities

WORK EXPERIENCE

Place and date

- **2016 – 2017rr.** – teacher at secondary school No. 81
- **2017 – 2018 rr.** – teacher at Gymnasium No. 1
- **2018 – uptonow** – lecturer at the Department of Theory and Practice of Translation of the BuketovKarU

EDUCATION AND PROFESSIONAL TRAINING

Education

- **2009-2013rr.** – Business College at the International Business Academy (current Boarding School-College named after Academician K. A. Saginov), specialty - "Primary education", qualification-**teacher of foreign languages in primary classes** (with honors)
- **2013-2016rr.** – Academy "Bolashak" Karaganda (current Academy "Bolashaq"), Faculty of Humanities and Education, Department of "Foreign languages and Intercultural Communication", specialty - "Foreign language: two foreign languages", qualification-**Bachelor of Education** (with honors)
- **2017-2019 rr.** – Karaganda State University named after Academician E. A. Buketov (now Karaganda University named after Academician E. A. Buketov), Faculty of Foreign Languages, Department of Foreign Philology, specialty - "Foreign Philology", qualification-**Master of Humanities** (with honors)

Professional trainings,
Scientific trips

- **26.10.2013** – passing the TestAS test in the Humanities, cultural and social Sciences profile at the branch of the Goethe-Institut Language Center (**Karaganda, Kazakhstan**);
- **August 2015**–Fellow of the German DAAD program, summer language courses at Heidelberg University. Ruprecht and Karl (**Heidelberg, Germany**);
- **May 2018r.**–Language internship at the international language School Jipka (**Prague, Czech Republic**);

SKILLS
DEVELOPMENT
INFORMATION

- Certificate confirming participation in the international student scientific and practical conference "**Student Science of the XXI century**" (May 19, 2015; certificate issued by the **Central Research Center "Interactive Plus", Cheboksary, Russia**);
- Certificate confirming participation in the seminar "**Organization and conduct of scientific research**" (November 18, 2015; certificate issued by the **Academy "Bolashak"**);
- Certificate confirming participation in the international scientific conference "**Problems and prospects of education development**" (April 2015; certificate issued by the **Publishing House "Young Scientist", Perm, Russia**);
- Certificate confirming participation in the "**American English Webinar Series 2**" webinar series (April 25, 2016; certificate issued by the **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);
- Certificate confirming participation in the webinar series "**American English Live: Teacher Development Series 1**" (April 24, 2018; certificate issued by the **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);
- Certificate confirming participation in the course of seminars "**International programs and Projects**" (May 29-30, June 1, 2018; certificate issued by **E. A. Buketov KSU**);
- Certificate confirming participation in the webinar "**Teaching English Pronunciation for the real world**" (July 11, 2018; certificate issued by **Macmillan Education**);
- Certificate confirming participation in the course of lectures "**Theory of communication**" (**E. A. Buketov KSU**; date of completion and issue of the certificate – September 27, 2018);
- Certificate confirming participation in the webinar "**Networking for ELT**" (September 28, 2018; certificate issued by **Macmillan Education**);
- Certificate confirming participation in the seminar "**ELT upgrade: Practices and innovations with skilled**" (October 10, 2018; certificate issued by **Macmillan Education**);
- Certificate confirming participation in the webinar "**Using CLIL technology in English lessons in primary school**" (November 16, 2018; certificate issued by **JSC "Publishing House" Prosveshchenie**);
- Certificate confirming participation in the webinar "**Electronic textbook form – the new reality of education**" (November 16, 2018; certificate issued by **JSC "Publishing House" Prosveshchenie**);
- Certificate confirming participation in the webinar "**Teaching the art of writing with the help of textbooks published by Express Publishing**" (November 19, 2018; the certificate was issued by **JSC "Publishing House" Prosveshchenie**);
- Certificate of completion of the course on the **Eliademy** platform on the topic: "**Basic English in the Context of Intercultural Communication**" (**Private Institution Bolashak Academy**; date of completion and issue of the certificate – December 7, 2018);
- Certificate confirming participation in the "**American English Webinar Series 1**" webinar series (2018; certificate issued by the **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);

- Certificate confirming participation in the practical seminar "**Development of educational resources using the Trello web platform**" (date of completion and issue of the certificate: January 25, 2019; the certificate was issued by the **Bolashak Academy**»);
- Certificate of completion of the advanced training course on the topic: "**Digital technologies of student-centered learning at the university**" (**CHU "Bolashak Academy"** ; the date of completion and issuance of the certificate – February 4, 2019);
- Certificate confirming participation in the course of educational and methodological seminars within the framework of the **Model UN game conference** (February 08, 2019; the certificate was issued by the **Bolashak Academy**»);
- Certificate confirming participation in the seminar "**Active strategies for increasing communicative skills**" (2019; the certificate was issued by **E. A. Buketov KSU and JSC "NPC Orleu**»);
- Certificate confirming participation in the scientific and practical conference "**Science and Education in the Modern World**" (2019; certificate issued by the **Bolashak Academy**»);
- Certificate of completion of the course on the **Coursera** platform on the topic: "**Business English: Management and Leadership**" (**Arizona State University Global Launch**; date of completion and issue of the certificate – May 12, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **Udemy** platform on the topic: "**IELTS Band 7+ Complete Prep Course**" (**Keino Campbell, Esq.** ; date of completion and issue of the certificate – May 19, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **Udemy** platform on the topic: "**IELTS Speaking - Improve your language for Bands 7, 8 and 9**" (**Prepare for IELTS**; date of completion and issue of the certificate – May 19, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **Coursera** platform on the topic: "**First Step Korean**" (**Korean Language Education as a Foreign Language, Yonsei University**; the date of completion and issuance of the certificate is May 21, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **Coursera** platform on the topic: "**Chinese for Beginners**" (**Peking University**; date of completion and issue of the certificate – May 29, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **Coursera** platform on the topic: "**Translation in Practice**" (**Nanjing University**; date of completion and issue of the certificate – June 02, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **Coursera** platform on the topic: "**Academic Literature**" (**Moscow Institute of Physics and Technology**; date of completion and issue of the certificate – June 25, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **OpenLearn** platform on the topic: "**Exploring languages and cultures**" (**OpenUniversity**; the date of completion and issuance of the certificate is September 9, 2020);
- Certificate confirming participation in the webinar "**Teaching and Learning Online in Tertiary**" (October 27, 2020; certificate issued by **Oxford University Press**);
- Certificate of completion of the online advanced training course on the topic: "**English Language teaching methodology and content development of online classes**" (**Regional English language office U.S. Embassy in Kazakhstan**; completion date and issue of the certificate – October 30, 2020);
- Certificate of completion of the course on the **OpenLearn** platform on the topic: "**Translation as a career**" (**OpenUniversity**; date of completion and issue of the certificate – November 20, 2020);
- Certificate confirming participation in the webinar series "**Shaping the Way We Teach English Webinar Course 14**" (2021; certificate issued by the **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);
- English Language teaching methodology, content and curriculum development (11.01.2021-23.04.2021, **REGIONAL ENGLISH LANGUAGE OFFICE U.S. EMBASSY IN KAZAKHSTAN**, 80 hours, certificate)
- Business Communication in English (19.02.2021-26.03.2021, **KarU**, 72 hours,

certificate)

- HOW TO TEACH ONLINE: PROVIDING CONTINUITY FOR STUDENTS (issued 05/15/2021, **FUTURELEARN, UK**, 6 hours, certificate)
- English for Media Literacy (issued on 06/08/2021, OPEN (Online Professional English Network), **U.S. Department of state**, certificate)
- II Summer School for Interpreting and Translation at St Petersburg University (17-19.06.2021, **St. Petersburg State University, Russia**, 24 hours, certificate)
- Assessment of English Language Learners 2021 (issued on 06/23/2021, OPEN (Online Professional English Network), **U.S. Department of state**, certificate)
- English for Media Literacy for Educators MOOC 2021 (issued on 06/23/2021, OPEN (Online Professional English Network), **U.S. Department of state**, certificate)
- Developing Communicative Language Competence (issued on September 24, 2021, **EDUStream, Kazakhstan**, certificate)
- Scientific and methodological seminar Foreign language education today, opportunities in open space (November, 2021, **KarU**, 36 hours, certificate)
- English Language teaching methodology, content and curriculum development (10/18/2021-12/10/2021, **U.S. Department of State & U.S. Embassy in Kazakhstan**, 36 hours, certificate)

PERSONNEL QUALITIES

Language knowledge
Native language

Russian

LANGUAGE	UNDERSTANDING		SPEAKING	WRITING
	Hearing	Reading	Oral speech	
Kazakh	A1	A1	A1	A1
LANGUAGE CERTIFICATE: no				
English	C2	C2	C2	C2
LANGUAGE CERTIFICATE: IELTS				
German	B2	B2	B2	B2
LANGUAGE CERTIFICATE: OnDaf				

Digital skills Advanced user: Microsoft Office (Word, Excel, Power Point), image editors (Adobe Photoshop, Adobe Photoshop Lightroom), video editing programs (Sony Vegas Pro).
Knowledge of operating systems: Windows.

Other skills (hobbies)

reading, photography, singing, traveling, foreign languages.

ADDITIONAL INFORMATION

1. The relevance of usage play-based methods in forming the intercultural communicative competence // Modern society, education and science. A sourcebook of international scientific conference – Tambov, 2015.– P. 130-134
2. Problems and main methods in teaching dialogical speaking at foreign language classes // Student science of XXI century. A sourcebook of the 5th international scientific conference.– Cheboksary, 2015.– P. 88-90
3. The role of metaphor in political discourse // Sociocultural images of Kazakhstan. International multidiscipline sourcebook of scientific works.– Karaganda: KSU, 2017.– P. 204-208
4. Metaphor as an object of cognitive linguistic study // Philology. International science journal. #1 (13).– Volgograd: Nauchnoeobozreniye, 2018.– P. 41-43
5. Metaphorical models of media discourse. // The scientific heritage. No 22 (2018) P. 2.– Budapest, 2018.– P. 61-63
- 6The role of conceptual metaphor in political texts // Austria-science: International science journal. No23, P. 2.– Innsbruck, Austria, 2019.– P. 40-42
- 7Cognitive models of discourse in the mass media space // Materials of the international competition of scientific works of students, undergraduates and doctoral students on the problems of linguistics and linguodidactics. – Karaganda: KSU PH, 2019. – P. 147-150
- 8 Influence of Scandinavian borrowed words on the development of English language // A sourcebook of international scientific conference: «Science and education in modern world».– Karaganda: PH «Bolashaq-Baspa», 2019.- P. 225-227.– 3 b.

- Main publications**
- 9 Relevance of project-based learning at the foreign language lessons within the framework of results-oriented learning // A sourcebook of international scientific conference: «Science and education in modern world».– Karaganda: PH «Bolashaq-Baspa», 2019.- P. 174-177.– 3 b.
 - 10 The Formation Of Country-Oriented Linguistic Competence Through Learning To Read // A sourcebook of Republic scientific conference (with an international participation) «Youth and global issues of modern times».– Karaganda: PH «Bolashaq-Baspa», 2019
 - 11 Testing as one of the most effective methods of control at English language lessons in the middle classes of the secondary School // Relevant issues of today: International science journal. №1(23) - 2019. - Karaganda: PH «Bolashaq-Baspa», 2019. – P. 122-126
 - 12 Formation Of Dialogical Speech Skills As One Of The Main Stages In Teaching Speaking // SCIENCE AND EDUCATION: PRESERVING THE PAST, CREATING THE FUTURE: collection of articles of the XXV International Scientific and Practical Conference. – P. 2. – Penza: ICNS " Science and Education», 2019. – P.185-188
 13. Peculiarities of conceptual metaphor translation in a political discourse // General and particular issues of philology and translation studies in the context of intercultural interaction: Sat. scientific Art. / Chuvash. state ped. un-ty; resp. ed. N. V. Kormilina, N. Yu. Shugaeva. - Cheboksary: Chuvash. state ped. un-ty, 2021. - P. 431-437.

The number of published scientific and educational works-12, including:

— publications published in the RSCI database, including journals from the HAC list, – 2;

Awards and titles Recipient of a scholarship from the German Academic Exchange Service DAAD (2015)

1. Practice of oral and written speech
2. Professionally-oriented foreign language
3. Foreign language (professional)
4. Workshop on the main foreign language in communication situations (level B2)
5. Specialized professional foreign language
- Courses** 6. Technical translation
7. Stylistic aspect of translation
8. Theory and practice of translation
9. Professional foreign terminology
10. Reading and translating newspaper and informational texts
11. Workshop on the main foreign language in communication situations (level C1)
12. Basics of interpretation and translation
13. Translation Practice

Professional and scientific interests – cross-cultural communication, cognitive linguistics, non-verbal communication, prosody, cinema, cross-cultural communication, information and communication technologies in education, translation studies, methods of teaching foreign languages to adults, linguistic and country studies

SCIENTIFIC DATABASES IDENTIFIERS

RSCI:4526-2631